

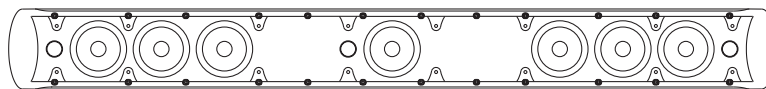
polkaudio®

SurroundBAR™

Quick Start Guide

1

**Inside This Carton/Conteúdo/Nella confezione/
Inhalt des Kartons/Dentro de esta caja/Dans cette boîte**



SurroundBar™



Cradle to rest your SurroundBar™ on when placing it on top of a TV or on a shelf.

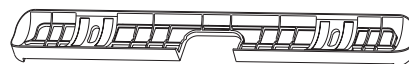
1 base de apoio para a SurroundBar™ ao colocá-la sobre uma TV ou em uma prateleira.

1 base su cui appoggiare l'unità SurroundBar™ se posizionata su un televisore o su uno scaffale.

1 Halterung, in der die SurroundBar™ bei der Platzierung über einem Fernseher oder auf einem Regal eingeführt wird.

1 base para montar la SurroundBar™ cuando la ponga sobre un televisor o una estantería.

1 berceau dans lequel disposer votre Surround Bar™ pour installation sur un téléviseur ou sur une étagère.



Speaker Bracket

Suporte Para Caixa Acústica

Staffa per l'altoparlante

Lautsprecherhalterung

Soporte de altavoz

Support d'enceinte

Mounting Screws (2)

Parafusos de fixação (2)

Viti di montaggio (2)

Befestigungsschrauben(2)

Tornillos de montaje (2)

Vis de Montage (2)



Metal Wall Plate

Metall-Wandplatte

Placa De Metal Para Parede

Placa de metal para la pared

Piastra da fissare alla parete

Plaque murale métallique



25 foot long ten (10) conductor color coded and labeled speaker wire harness

Cabo para caixa acústica de 7,6 m de comprimento codificado por cor e rotulado, com 10 (dez) condutores

Cavo audio per altoparlanti a dieci (10) fili di 7,6 m di lunghezza codificato a colori ed etichettato

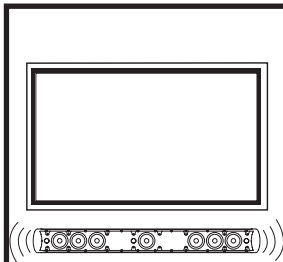
7,62 m langes zehnfasriges (10), farblich kodiertes und beschriftetes Lautsprecherkabel

1 cable de altavoz de diez (10) conductores rotulados de colores correspondientes y 25 pies de longitud

Un fil de haut-parleur à 10 conducteurs (10) de 25 pieds, codés-couleurs et étiquetés

2

Location Options/Opções de posicionamento/Opzioni per il posizionamento/Platzierungsoptionen/Opciones de colocación/Options d'installation



Wall mount above or below TV.

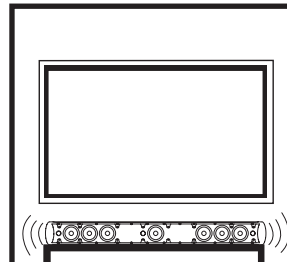
Montagem em parede acima ou abaixo da TV.

Montaggio alla parete al di sopra o al di sotto della TV.

Wandmontage über oder unter Fernseher.

Montaje en la pared sobre el televisor o bajo el televisor.

Installation murale au dessus ou au dessous de la télé.



Cradle mount on TV stand or below TV.

Montagem na base no pedestal da TV ou embaixo da TV.

Base per il posizionamento su un mobile per TV o al di sotto della TV.

Montage an Halterung über Fernseherständer oder unter Fernseher.

Montaje en una base sobre el pedestal del televisor o bajo el televisor.

Dans son berceau sur le meuble de la télé ou sous la télé.



Cradle on top of rear projection TV with more than 3 in. of depth. Optional TV mount if less than 3 in. of depth. (Contact your Polk dealer or Polk Audio directly to purchase this accessory.)

Halterung an Oberseite eines Rückprojektions-Fernsehers mit mehr als 7.62 cm Tiefe. Optionale TV-Befestigung, wenn Tiefe weniger als 7.62 cm beträgt. (Kontaktieren Sie Ihren Polk-Fachhändler, oder Polk Audio direkt, um dieses Zubehörteil zu kaufen.)

Base encima de TV de projeção traseira com mais de 7.62 cm de profundidade. Montagem opcional em TV com menos de 7.62 cm de profundidade. (Entre em contato com o revendedor Polk ou diretamente com a Polk Audio para adquirir este acessório).

Base encima de TV de projeção traseira com mais de 7.62 cm de profundidade. Montagem opcional em TV com menos de 7.62 cm de profundidade. (Entre em contato com o revendedor Polk ou diretamente com a Polk Audio para adquirir este acessório).

Base per il posizionamento sopra un televisore a proiezione di almeno 7.62 cm di profondità.

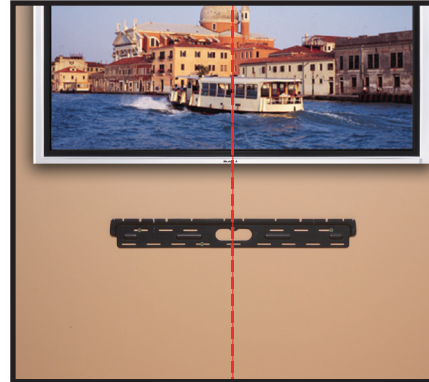
Dans son berceau sur un téléviseur à rétroprojection avec plus de 7.62cm de profondeur. Support optionnel pour téléviseurs avec moins de 7.62cm de profondeur. (Contactez votre revendeur Polk ou communiquez directement avec Polk Audio pour vous procurer cet accessoire).

Accessorio opzionale per il montaggio su TV con meno di 7.62 cm di profondità. (Per acquistare questo accessorio, contattare direttamente il rivenditore Polk o Polk Audio.)

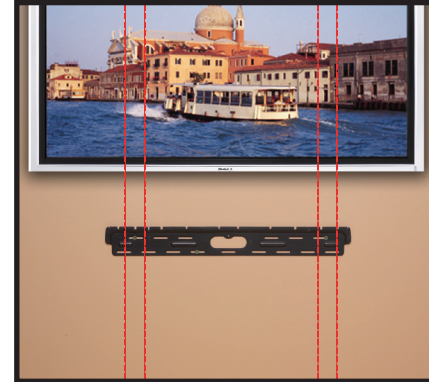
3

Mounting The Speaker On A Wall/Montagem em parede/Montaggio a parete/Wandbefestigung/Montaje en la pared/Installation au mur

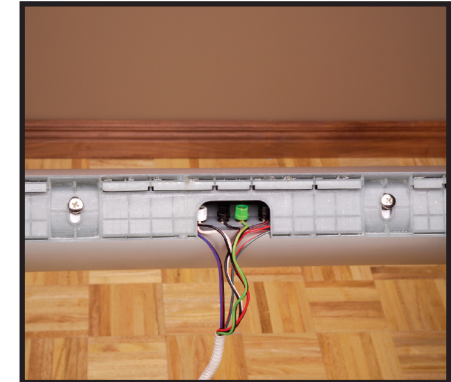
- a. Hold the speaker in your intended location to be sure there are no obstructions.
- a. Posicione a caixa acústica no local planejado para confirmar que não haja obstáculos.
- a. Sollevare l'altoparlante e posizionarlo dove desiderato per verificare che non si abbia alcuna ostruzione.
- a. Halten Sie den Lautsprecher an die gewünschte Stelle, um zu prüfen, ob es keine Hindernisse gibt.
- a. Sujete el altavoz en la posición deseada para asegurarse de que no haya obstrucciones.
- a. Placez l'enceinte à l'endroit où vous désirez l'installer pour vous assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.



- b. Screw the metal plate into the wall, making sure it's level and positioned exactly in the middle of the TV.
- b. Centralize e nivele a placa e, em seguida, fixe-a à parede.
- b. Posizionare la piastra centrata e a livello, quindi fissarla alla parete.
- b. Zentrieren Sie die Platte und richten Sie sie waagrecht aus, bevor Sie sie an der Wand befestigen.
- b. Centre y nivele la placa de pared y luego fjela en la pared.
- b. Centrez et nivelez la plaque, puis fixez-la solidement au mur.



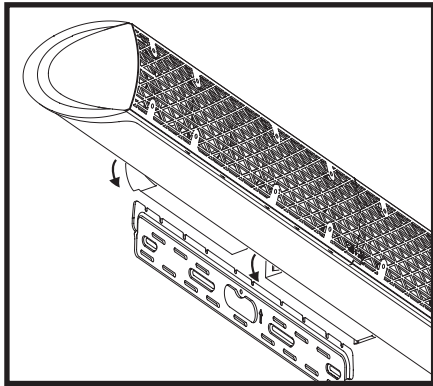
- c. We've designed the wall plate with enough holes so you can always hit at least one wall stud which is important for a secure installation. Use a molly bolt or wall anchor if a second stud is not available.
- c. No caso de paredes de gesso acartonado (drywall), sempre coloque a unidade em uma posição onde pelo menos um dos parafusos seja fixado em uma das vigas de madeira internas. Desse modo a instalação ficará firme. Use um parafuso com retração (molly bolt) ou bucha de parede se não conseguir atingir uma outra viga de madeira.
- c. Utilizzare un dispositivo di ancoraggio adatto al tipo di parete. Collegare i cavi all'altoparlante e farli passare attraverso la staffa (vedere il grafico del cablaggio).
- c. Zur sicheren Installation in Gipskartonwänden muss sie in mindestens einem Ständerprofil befestigt werden. Verwenden Sie einen Universaldübel oder Montageanker, wenn kein zweites Ständerprofil verfügbar ist.
- c. Monte siempre la placa en por lo menos un paral para que la instalación sea firme. Utilice un ancla de pared si no hay otro paral disponible.
- c. Assurez-vous de la fixer à au moins un montant pour assurer la solidité de l'installation. Si un deuxième montant n'est pas accessible, utilisez une cheville ou un boulon à ailettes.



- d. Connect the wires to the speaker and thread them thru the speaker bracket. Attach the bracket to the back of the speaker with the supplied screws. You have the flexibility to angle the speaker as much as 15° upward or downward so the sound is directed to your favorite listening position.
- d. Conecte os cabos da caixa acústica e passe-os pelo suporte da caixa acústica (ver cabeamento). Fixe o suporte à traseira da caixa acústica. O ângulo da caixa acústica pode ser ajustado até 15 graus para cima ou para baixo para direcionar o som para a posição favorita do ouvinte.
- d. Fissare la staffa al retro dell'altoparlante. Si può orientare l'altoparlante verso l'alto o verso il basso di 15 gradi per orientare il suono verso la posizione di ascolto preferita.
- d. Schließen Sie die Kabel an den Lautsprecher an, und führen Sie sie durch die Lautsprecherhalterung ein (siehe Verdrahtung). Befestigen Sie die Halterung an der Rückseite des Lautsprechers. Sie können den Lautsprecher bis zu 15 Grad nach oben oder unten abwinkeln, um den Sound auf Ihre gewünschte Hörposition auszurichten.
- d. Conecte los cables al altavoz y encámenelos a través del soporte de altavoz (vea el cableado). Fije el soporte en la parte de atrás del altavoz. El altavoz se puede orientar 15° hacia arriba o hacia abajo para dirigir el sonido hacia su posición de audición preferida.
- d. Connectez les fils à l'enceinte selon leur code-couleurs et passez-les à travers le support de l'enceinte (voir filage) Fixez le support au dos de l'enceinte. Vous pouvez ajuster l'angle de l'enceinte de 15 degrés vers le haut ou le bas selon votre position d'écoute préférée.

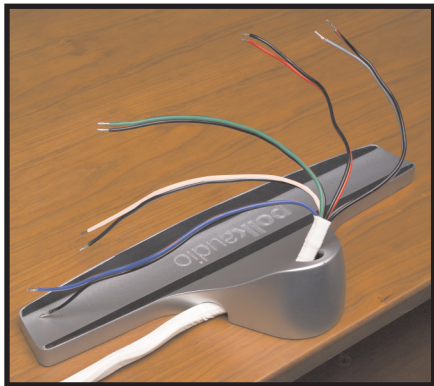
3

Mounting The Speaker On A Wall/Montagem em parede/Montaggio a parete/ Wandbefestigung/Montaje en la pared/Installation au mur

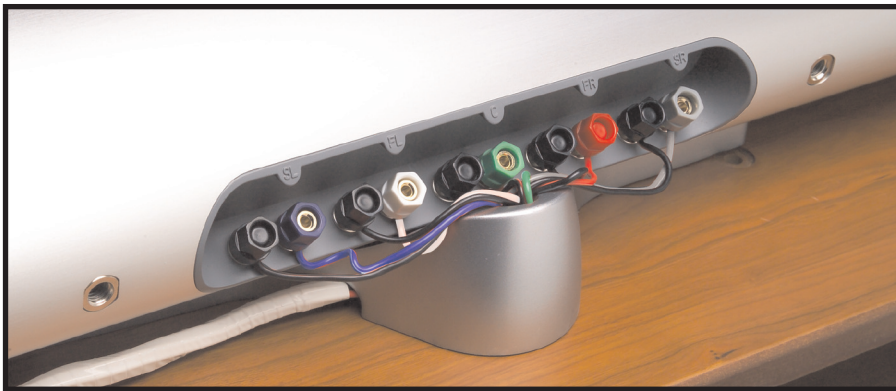


- e. Lift speaker and bracket over the wall plate and slide it down until it seats securely on the wall plate. (note: view from beneath to help secure bracket).
- e. Posicione a caixa acústica e o suporte sobre a placa na parede e deslize-a para baixo até que se encaixe firmemente. (obs.: sugerimos que observe o suporte por baixo para encaixá-lo com mais facilidade).
- e. Sollevare l'altoparlante e la staffa al di sopra della piastra fissata alla parete e farlo scivolare verso il basso fino a quando non è posizionato saldamente sulla piastra. (nota: per fissare la staffa più facilmente, guardare dal basso).
- e. Heben Sie den Lautsprecher und die Halterung über die Wandplatte und schieben Sie sie nach unten, bis sie sicher in die Wandplatte einrasten. (Hinweis: Sehen Sie von unten, um die Halterung auszurichten).
- e. Levante el altavoz y el soporte hasta un punto en la pared más arriba de la placa y deslice el conjunto hacia abajo hasta que el soporte se asiente firmemente en la placa (Nota. Mire desde abajo para asegurar el asentamiento del soporte).
- e. Levez l'enceinte et son support par dessus la plaque murale et glissez l'ensemble vers le bas jusqu'à ce qu'il soit solidement engagé dans la plaque murale. (note: regardez du dessous pour vous aider à bien engager le support.)
- f. Tug gently on the speaker while holding it from below to ensure complete contact with the wall plate.
- f. Segure a caixa acústica por baixo e movimente-a com cuidado para assegurar de que esteja totalmente em contato com a placa na parede.
- f. Sostenere l'altoparlante dal basso e tirarlo delicatamente per verificare che sia collegato correttamente alla piastra fissata alla parete.
- f. Ziehen Sie leicht am Lautsprecher, während Sie ihn unten festhalten, um einen vollständigen Kontakt mit der Wandplatte sicherzustellen.
- f. Jale ligeramente el altavoz mientras lo sujeta desde abajo para asegurar que el contacto con la placa sea total.
- f. En tenant l'enceinte par la base, tirez-la légèrement pour confirmer sa jonction intégrale avec la plaque murale.

4 Resting The Speaker On A Shelf/Montagem em prateleira/ Montaggio su scaffale/Regalbefestigung/Montaje en estantería/ Installation sur étagère



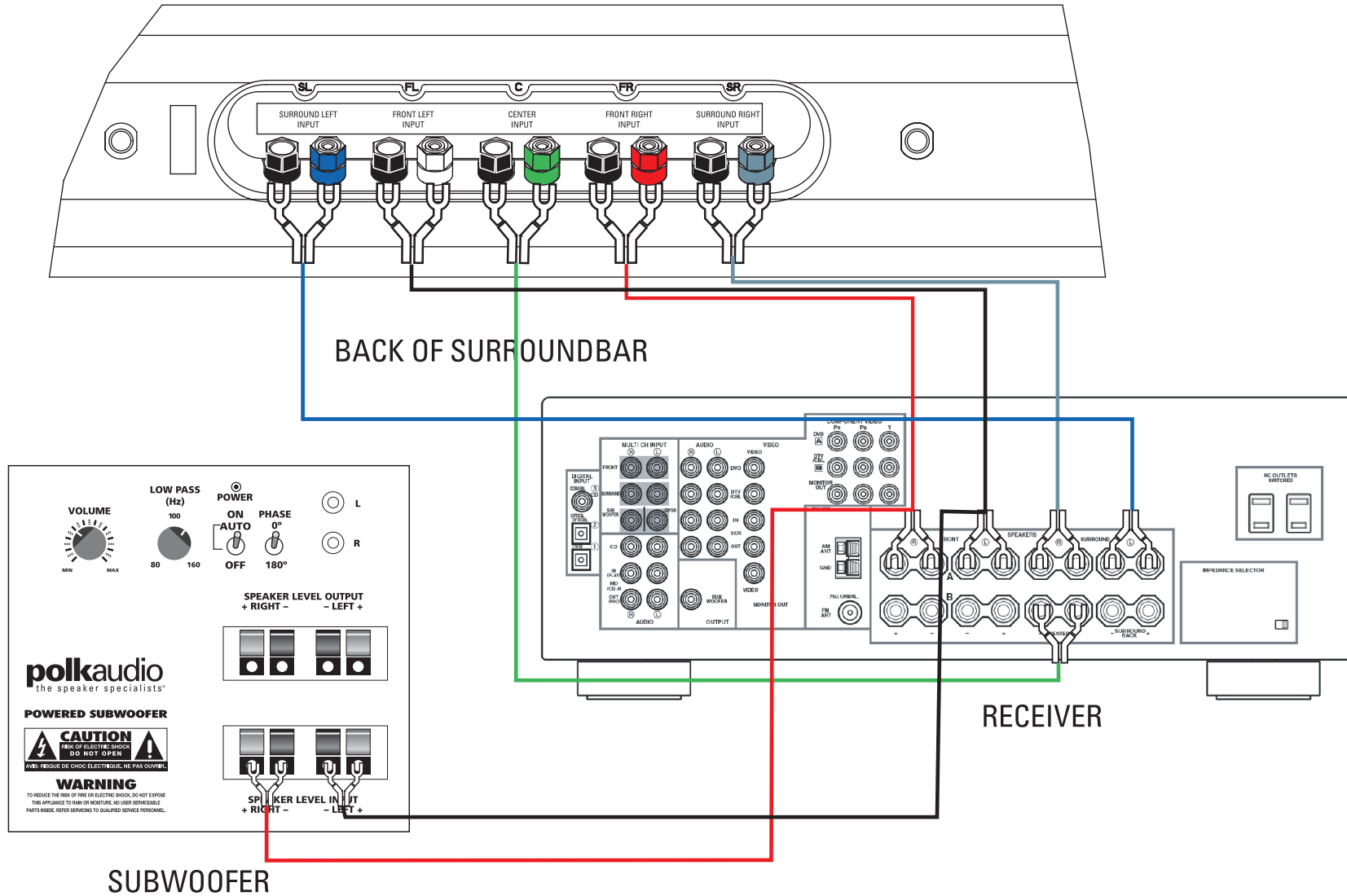
- a. Thread the supplied speaker wires thru the cradle.
- a. Passe os cabos da caixa acústica pela base.
- a. Far passare i cavi dell'altoparlante forniti in dotazione attraverso la base.
- a. Ziehen Sie die mitgelieferten Lautsprecherkabel durch die Halterung.
- a. Encamine a través de la base los cables de altavoz incluidos.
- a. Passez les fils de haut-parleur fournis à travers le berceau.



- b. Connect the speaker wires to the matching color coded terminals. Rest the speaker on its cradle and angle it directly toward your favorite listening position.
- b. Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die farblich entsprechend markierten Terminals an. Setzen Sie den Lautsprecher auf die Halterung und richten Sie ihn auf Ihre gewünschte Hörposition aus.
- b. Conecte os cabos da caixa acústica nos terminais codificados por cor correspondentes. Coloque a caixa acústica em sua base e direcione-a para sua posição favorita do ouvinte.
- b. Conecte los cables de altavoz a las terminales de color correspondientes. Monte el altavoz en la base y diríjalo directamente hacia su posición de audición preferida.
- b. Collegare i cavi dell'altoparlante ai terminali codificati a colori corrispondenti. Posizionare l'altoparlante sulla base ed orientarlo direttamente verso la posizione di ascolto preferita.
- b. Connectez les fils de h.p. aux bornes selon leur code-couleurs. Placez l'enceinte dans son berceau et ajustez son angle selon votre position d'écoute préférée.

5

Making The Connection/Cabeamento/Cablaggio/Wiring/Cableado/Filage



6

Receiver Set-Up for SurroundBar™/Ajuste do receiver para uso da SurroundBar™/Impostazione del ricevitore per SurroundBar™/Receiver-Einstellung für SurroundBar™/Configuración del receptor para la SurroundBar™/Réglage du récepteur pour la SurroundBar™



- a. Using receiver set-up menu, set all channels to "Large." A filter in your SurroundBar™ removes the right amount of bass. Any setting other than "Large" will double-filter the bass content, resulting in poorer performance.
- a. Use o menu de ajuste do receiver e configure todos os canais para "Large." Um filtro na SurroundBar™ remove a quantidade correta de graves. Qualquer outro ajuste diferente de "Large" causará filtração dupla dos graves, resultando em uma reprodução de qualidade inferior.
- a. Utilizzando il menu del ricevitore, impostare tutti i canali su "Large." Un filtro presente nel SurroundBar™ rimuove la quantità di bassi necessaria. Selezionando impostazioni diverse da "large" si duplica il contenuto dei bassi e si ottengono prestazioni inferiori.
- a. Stellen Sie im Setup-Menü Ihres Receivers alle Kanäle auf "Large." Ein Filter in Ihrem SurroundBar™ entfernt die richtige Menge an Bass. Bei einer anderen Einstellung als "Large" wird der Bass doppelt gefiltert, was die Leistung verschlechtert.
- a. En el menú de configuración del receptor, ponga todos los canales en la opción "Large." La SurroundBar™ tiene un filtro que quita la cantidad correcta de bajos. Toda opción que no sea "Large" filtra dos veces el contenido de bajos, lo cual reduce el rendimiento.
- a. Utilisant le menu de réglage (set-up) de votre récepteur, réglez tous les canaux à la position « Large. » Un filtre intégré à votre SurroundBar™ réduit automatiquement le volume des graves au niveau requis. Toute autre position que « Large » doublera le filtrage des basses fréquences, détériorant la performance des graves.
- b. Select "No" when asked if you're using a subwoofer, even if you intend to connect a subwoofer to your system. This will tell your receiver to send all bass content to the left and right speaker outputs, which are connected to the speaker level inputs of your subwoofer. This will result in the most bass going to your subwoofer, as well as the best blending of bass and midrange content between your subwoofer and your SurroundBar™.
- b. Wählen Sie "No," wenn Sie gefragt werden, ob Sie einen Subwoofer verwenden, selbst wenn Sie planen, einen Subwoofer an Ihr System anzuschließen. Dadurch sendet Ihr Receiver den gesamten Bass an die linken und rechten Lautsprecheranschlüsse, die mit den Lautsprecherpegeleingängen Ihres Subwoofers verbunden sind. Dadurch erhält Ihr Receiver den meisten Bass, sowie die beste Mischung zwischen Bass und Mitteltonen zwischen Subwoofer und SurroundBar™.
- b. Seleccione "No" quando solicitado a informar se está usando um subwoofer, mesmo se planejar conectar um subwoofer ao sistema. Isso instruirá o receiver a enviar todos os graves para as saídas esquerda e direita da caixa acústica, que estão conectadas às entradas para caixa acústica do subwoofer. Isso maximizará o volume de graves enviado ao subwoofer, bem como proporcionará a melhor combinação de graves e meios-tons entre o subwoofer e a SurroundBar™.
- b. Quando viene chiesto se si utilizza un subwoofer, selezionare "No", anche se si desidera collegare un subwoofer al sistema. Questo permetterà di inviare tutto il segnale dei bassi alle uscite per gli altoparlanti destro e sinistro, i quali sono collegati agli ingressi del segnale degli altoparlanti sul subwoofer. In questo modo si invia il massimo livello di bassi al ricevitore e si miscelano perfettamente i segnali basso e midrange tra il subwoofer e il SurroundBar™.
- b. Sélectionnez « Non » (No) lorsque le menu vous demande si vous utilisez un subwoofer – même si avez l'intention d'en utiliser un. Ceci commandera à votre récepteur d'envoyer toute la gamme des basses fréquences à ses sorties haut parleur droite et gauche qui sont connectées aux entrées niveau h.p. de votre subwoofer. Un niveau maximum de graves sera ainsi transmis et assurera le mélange idéal des graves et des médiums de votre subwoofer et de votre SurroundBar™.

6

Receiver Set-Up for SurroundBar™ / Ajuste do receiver para uso da SurroundBar™ / Impostazione del ricevitore per SurroundBar™ / Receiver-Einstellung für SurroundBar™ / Configuración del receptor para la SurroundBar™ / Réglage du récepteur pour la SurroundBar™

For the best blending between your subwoofer and the SurroundBar™. / Para obter a melhor combinação entre o subwoofer e a SurroundBar™. / Per ottimizzare la miscelazione del segnale tra subwoofer e SurroundBar™. / Die beste Mischung zwischen Subwoofer und Surround Bar™. / Para producir la mejor combinación entre el subwoofer y la SurroundBar™. / Pour le meilleur mélange sonore entre votre subwoofer et la SurroundBar™.



- c. Surround Sound settings: Dolby Digital or DTS on all 5.1, or 6.1 programming; Dolby ProLogic or Dolby ProLogic II for all 2 channel programming.
- c. Ajustes do som surround: Dolby Digital ou DTS em todos os programas 5.1 ou 6.1; Dolby ProLogic ou Dolby ProLogic II para todos os programas de 2 canais.
- c. Impostazioni Surround Sound: Dolby Digital o DTS per tutti i contenuti a 5.1 o 6.1 canali; Dolby ProLogic o Dolby ProLogic II per tutti i contenuti a 2 canali.
- c. Surroundsound-Einstellungen: Dolby Digital oder DTS auf allen 5.1- oder 6.1-Systemen, Dolby ProLogic oder Dolby ProLogic II für alle Zweikanal-Systeme.
- c. Ajustes de sonido surround: Dolby Digital o DTS en toda la programación 5.1 ó 6.1; Dolby ProLogic o Dolby ProLogic II en toda la programación de 2 canales.
- c. Réglages « Surround Sound »: Dolby Digital ou DTS avec toute programmation 5.1, or 6.1; - Dolby ProLogic ou Dolby ProLogic II pour toute programmation à deux canaux.

Alternate Settings

- a. In the speaker set-up guide for your receiver set all channels to “Large.”
- b. Select “Yes” when asked if you are using a subwoofer.
- c. Connect subwoofer out from receiver to left or right line level input of subwoofer.

Ajustes alternativos

- a. Na guia de ajuste de caixas acústicas do receiver, ajuste todos os canais para “Large.”
- b. Selecione “Yes” ao ser perguntado se está usando um subwoofer.
- c. Conecte a saída de subwoofer do receiver à entrada de nível de linha esquerda ou direita do subwoofer.

Impostazioni alternative

- a. Nella guida all'impostazione degli altoparlanti per il ricevitore, selezionare “Large” (Grande) per tutti i canali.
- b. Quando viene chiesto se si utilizza un subwoofer, selezionare “Yes” (Sì).
- c. Collegare l'uscita subwoofer del ricevitore agli ingressi del segnale destro o sinistro sul subwoofer.

Alternativ-Einstellungen

- a. Stellen Sie im Lautsprecher-Setup Ihres Receivers alle Kanäle auf “Large.”
- b. Wählen Sie “Yes,” wenn Sie gefragt werden, ob Sie einen Subwoofer verwenden.
- c. Schließen Sie den Subwoofer-Ausgang an den linken oder rechten Line-Eingang des Subwoofers an.

Ajustes alternos

- a. En la guía de configuración del altavoz de su receptor, ponga todos los canales en “Large.”
- b. Seleccione “Yes” cuando se le pregunte si tiene conectado un subwoofer.
- c. Conecte la salida de subwoofer del receptor a la entrada de línea derecha o izquierda del subwoofer.

Autres réglages

- a. Dans le menu de réglage des haut-parleurs (speaker set-up) de votre récepteur, ajustez tous les canaux à la position « Large. »
- b. Choisissez « Oui » (Yes) lorsqu'on vous demande si vous utilisez un subwoofer.
- c. Connectez la sortie subwoofer du récepteur à l'entrée niveau de ligne droite ou gauche du subwoofer.

7

Powering Up Your System/Ativação do sistema/ Accendere il sistema/ Einschalten Ihres Systems/Encendido del sistema/Vérification de votre système

a. Confirm that all 5 channels are operating by engaging the test tones in the setup menu of your receiver and toggling between left, center, right, left surround, and right surround. You should hear the tone in all 5 channels.

a. Confirme se todos os 5 canais estão funcionando. Para isso, use o tom de teste, que pode ser selecionado no menu de ajuste do receiver, e alterne entre os canais esquerdo, central, direito, surround esquerdo e surround direito. Todos os 5 canais devem reproduzir o tom.

a. Per confermare che tutti i 5 canali siano funzionanti, attivare le tonalità di prova nel menu di impostazione del ricevitore alternando tra i canali destro, sinistro centrale, surround destro e surround sinistro. Si dovrebbe sentire un suono per tutti i 5 canali.

a. Prüfen Sie, dass alle 5 Kanäle funktionieren, indem Sie die Testtöne im Setup-Menü des Receivers verwenden, und zwischen links, Center, rechts, linken Surround und rechten Surround wechseln. Sie sollten den Ton auf allen 5 Kanälen hören.

a. Para confirmar que los 5 canales están funcionando, habilite los tonos de prueba en el menú de configuración de su receptor y pase la señal por el canal izquierdo, el canal central, el canal derecho, el canal surround izquierdo y el canal surround derecho. El tono debe oírse en todos los canales.

a. Confirmez le bon fonctionnement des 5 canaux en activant les tonalités (test tones) du menu de réglage (start-up) de votre récepteur. Passez des canaux droit, gauche, central, ambio droit et ambio gauche. Vous devriez entendre la tonalité de chacun des 5 canaux.

b. You're now ready to listen.

b. Agora você já pode desfrutar do sistema.

b. Il sistema è pronto per l'ascolto

b. Jetzt können Sie sich die Musik anhören.

b. Ahora está listo para escuchar.

b. Vous êtes maintenant prêt à écouter.



Troubleshooting/Diagnóstico e resolução de problemas/Risoluzione dei problemi/ Störungsbeseitigung/Encendido del sistema/Vérification de votre système

No Sound	Receiver "on," active source connected
No Surround Sound	No surround content in program material 2 channel source and receiver set to stereo, not ProLogic
Surround sound level low	Turn up volume on surround channels

Não há som	Receiver "ligado", fonte ativa conectada
Nenhum som surround	O programa não contém som surround Fonte de 2 canais e receiver ajustados para estéreo, não ProLogic
Nível de som surround muito baixo	Aumente o volume nos canais surround

Non viene emesso alcun suono	Ricevitore su "on", sorgente attiva collegata
Non viene emesso alcun suono dagli altoparlanti surround	Il materiale riprodotto non contiene segnale per i canali surround Segnale sorgente a 2 canali e ricevitore impostato su stereo, non su ProLogic
Il livello sonoro del surround è basso	Aumentare il volume dei canali surround

Kein Sound	Receiver an, aktive Quelle angeschlossen
Kein Surroundsound	Kein Surround-Element im Programm-Material Zweikanalquelle und -Receiver auf Stereo statt ProLogic eingestellt
Surroundsound-Pegel niedrig	Lautstärke auf Surround-Kanälen anheben

No hay sonido	El receptor está encendido (ON), hay una fuente activa conectada.
No hay sonido surround	No hay contenido surround en el material del programa. La fuente de 2 canales y el receptor están en la posición de estéreo, no ProLogic.
El volumen del surround es bajo	Suba el volumen de los canales surround.

Aucun son	Récepteur "on", source active connectée
Aucun son ambiophonique	Aucun contenu ambiophonique dans le programme Source 2 canaux, récepteur ajusté à stéréo et non à ProLogic
Niveau ambiophonique trop bas	Augmentez le volume des canaux ambiophoniques